

EN AIR SCREWDRIVER WITH AUTOMATIC SHUT OFF
STRAIGHT MODELS

DE DRUCKLUFTSCHRAUBER MIT LUFTABSCHALTUNG
GERADER GRIFF

FR BOULONNEUSES PNEUMATIQUES À COUPURE D'AIR
MODÉLES DROITS

ES ATORNILLADORES NEUMÁTICOS CON CORTE DE AIRE
TIPO RECTO

IT AVVITATORI PNEUMATICI AD ARRESTO ARIA
MODELLI DIRITTI

EN

Reliable and accurate tools that, thanks to their innovative torque control systems with automatic and immediate air shut-off, guarantee **high torque repeatability** in the presence of hard and soft joints. This will help you increase productivity while reducing the effort needed.

DE

Besonders **zuverlässige und präzise** Schrauber, die dank ihrer **innovativen Drehmoment-Kontrollsysteme mit automatischer, sofortiger Luftabschaltung** eine besonders hohe Wiederholbarkeit des Drehmoments besitzen, sowohl bei steifen als auch bei weichen Verbindungen. Ideales Arbeiten mit hoher Produktivität und möglichst geringem Kraftaufwand.

FR

Visseuses **fiables et précises** qui garantissent, grâce aux **systèmes innovants de contrôle du couple et de coupure automatique et instantanée de l'air,** une répétabilité de couple très élevée en serrage rigide et élastique. Pour une plus grande productivitè dans un minimum d'effort.

ES

Atornilladores muy **fiables y precisos** que garantizan, gracias a unos **sistemas innovadores de control del par y corte automático e instantáneo del aire,** una alta repetibilidad de par tanto sobre las uniones rígidas como elásticas. Para trabajar con gran productividad y el mínimo esfuerzo.

IT

Avvitatori **affidabili e precisi** che garantiscono, grazie agli **innovativi sistemi di controllo della coppia ad arresto automatico ed istantaneo dell'aria,** un'altissima ripetibilità di coppia sia in presenza di giunzioni rigide che elastiche. Per lavorare con grande produttività e il minimo sforzo.

MODELLO MODEL	CODICE CODE	CAMPO DI COPPIA SU GIUNZIONE ELASTICA TIGHTENING TORQUE ON SOFT JOINT		VELOCITA' A VUOTO IDLE SPEED	AVVIAMENTO STARTING SYSTEM	REVERSIBILITA' REVERSIBILITY	PESO WEIGHT		DIMENSIONI DIMENSIONS (mm)	CONSUMO ARIA COMPRESSED AIR CONSUMPTION	PASSAGGIO ARIA MINIMUM HOSE BORE
		Nm	in lb	RPM			Kg	lb	øxl	l/s	ø mm
15C2A	112514372	0,4÷2	3.54÷17.7	2000	↓	↻	0,58	1.28	38x230	4	5
15C3A	112514373	0,4÷3,5	3.54÷30.975	1400	↓	↻	0,59	1.30	38x230	5,5	5
15C4A	112514374	0,4÷4,5	3.54÷39.825	950	↓	↻	0,59	1.30	38x230	5,5	5
15C5A	112514375	0,4÷5	3.54÷44.25	650	↓	↻	0,59	1.30	38x230	5,5	5
15C2AL	112514382	0,4÷2	3.54÷17.7	2000		↻	0,59	1.30	38x228	4	5
15C3AL	112514383	0,4÷3,5	3.54÷30.975	1400		↻	0,60	1.32	38x228	5,5	5
15C4AL	112514384	0,4÷4,5	3.54÷39.825	950		↻	0,60	1.32	38x228	5,5	5
15C5AL	112514385	0,4÷5	3.54÷44.25	650		↻	0,60	1.32	38x228	5,5	5
26C4A	114814350	0,4÷4	3.54÷35.4	2000	↓	↻	0,80	1.76	40x235	4,5	8
26C5A	114814351	0,4÷5	3.54÷44.25	1350	↓	↻	0.80	1.76	40x235	6	8
26C8A	114814352	3,5÷8	30.975÷70.8	1000	↓	↻	0,90	1.98	40x255	6	8
26C10A	114814353	3,5÷9,5	30.975÷84.075	850	↓	↻	0,90	1.98	40x255	6	8
26C12A	114814354	3,5÷12	30.975÷106.2	400	↓	↻	0,90	1.98	40x255	6	8
26C4AL	114814950	0,4÷4	3.54÷35.4	2000		↻	0,85	1.87	40x234	6	8
26C5AL	114814951	0,4÷5	3.54÷44.25	1350		↻	0,85	1.87	40x234	6	8
26C8AL	114814952	3,5÷8	30.975÷70.8	1000		↻	0,93	2.05	40x254	6	8
26C10AL	114814953	3,5÷9,5	30.975÷84.075	850		↻	0,93	2.05	40x254	6	8
26C12AL	114814954	3,5÷12	30.975÷106.2	400		↻	0,93	2.05	40x254	6	8
CDE5RA	114814310	3÷5	26.55÷44.25	2000	↓	↻	1	2.2	40x250	9	8
CDE7RA	114814311	3÷7	26.55÷61.95	1200	↓	↻	1	2.2	40x250	9	8
CDE12RA	114814312	3÷12	26.55÷106.2	700	↓	↻	1	2.2	40x250	9	8
CDE5LRA	114814130	3÷5	26.55÷44.25	2200		↻	1,020	2.24	40x250	10	8
CDE7LRA	114814131	3÷7	26.55÷61.95	1400		↻	1,020	2.24	40x250	10	8
CDE12LRA	114814132	3÷12	26.55÷106.2	900		↻	1,020	2.24	40x250	10	8
CY9AM	116309039	7÷18	61.95÷159.3	800	↓	↻	1,500	3.30	46x315	10	8
CY11AM	116309037	7÷24	61.95÷212.4	550	↓	↻	1,500	3.30	46x315	10	8
CY9RAM-WP	116514109	7÷16	61.95÷159.3	700		↻	1,670	3.67	46x345	10	8
CY11RAM-WP	116514911	7÷24	61.95÷212,4	450		↻	1,670	3.67	46x345	10	8

Raccordo entrata aria: 1/4" | Attacco accessorio: ⎔ F 1/4" | Vibrazioni: < 2,5 m/s²
Pressione sonora dBA: 73 (15C...), 75 (26C...), 77 (CDE...), 80 (CY...)
Air inlet: 1/4" | Accessories Drive ⎔ F 1/4" | Vibrations: < 2,5 m/s²
Noise level dBA: 73 (15C...), 75 (26C...), 77 (CDE...), 80 (CY...)

Disponibili con dispositivo di **prelievo del segnale pneumatico per sistema di conteggio viti** (poka yoke): vedi pag. 16
*Available with **pneumatic pick-up signal (ported) for screw counting** (poka yoke system): see pag. 16*

Disponibili con **trasduttore di coppia incorporato per sistema di monitoraggio giunzione:** vedi pag. 17
*Available with **built-in torque transducer** for screws counting + joint monitoring: see page 17*

FIAM PEOPLE AND SOLUTIONS



EN AIR SCREWDRIVER WITH AUTOMATIC SHUT OFF
PISTOL MODELS

DE DRUCKLUFTSCHRAUBER MIT LUFTABSCHALTUNG
PISTOLENGRIF

FR BOULONNEUSES PNEUMATIQUES À COUPURE D'AIR
MODÉLES À PISTOLET

ES ATORNILLADORES NEUMÁTICOS CON CORTE DE AIRE
TIPO PISTOLA

IT AVVITATORI PNEUMATICI AD ARRESTO ARIA
MODELLI A PISTOLA

EN

Reliable and accurate tools that, thanks to their innovative torque control systems with automatic and immediate air shut-off, guarantee **high torque repeatability** in the presence of hard and soft joints. This will help you increase productivity while reducing the effort needed.

DE

Besonders **zuverlässige und präzise** Schrauber, die dank ihrer **innovativen Drehmoment-Kontrollsysteme mit automatischer, sofortiger Luftabschaltung** eine besonders hohe Wiederholbarkeit des Drehmoments besitzen, sowohl bei steifen als auch bei weichen Verbindungen. Ideales Arbeiten mit hoher Produktivität und möglichst geringem Kraftaufwand.

FR

Visseuses **fiables et précises** qui garantissent, grâce aux **systèmes innovants de contrôle du couple et de coupure automatique et instantanée de l'air,** une répétabilité de couple très élevée en serrage rigide et élastique. Pour une plus grande productivitè dans un minimum d'effort.

ES

Atornilladores muy **fiables y precisos** que garantizan, gracias a unos **sistemas innovadores de control del par y corte automático e instantáneo del aire,** una alta repetibilidad de par tanto sobre las uniones rígidas como elásticas. Para trabajar con gran productividad y el mínimo esfuerzo.

IT

Avvitatori **affidabili e precisi** che garantiscono, grazie agli **innovativi sistemi di controllo della coppia ad arresto automatico ed istantaneo dell'aria,** un'altissima ripetibilità di coppia sia in presenza di giunzioni rigide che elastiche. Per lavorare con grande produttività e il minimo sforzo.

	MODELLO MODEL	CODICE CODE	CAMPO DI COPPIA SU GIUNZIONE ELASTICA TIGHTENING TORQUE ON SOFT JOINT		VELOCITA' A VUOTO IDLE SPEED	AVVIAMENTO STARTING SYSTEM	REVERSIBILITA' REVERSIBILITY	PESO WEIGHT		DIMENSIONI DIMENSIONS (mm)	CONSUMO ARIA COMPRESSED AIR CONSUMPTION	PASSAGGIO ARIA HOSE BORE
			Nm	in lb	RPM			Kg	lb	øxlxh	l/s	ø mm
PISTOLA / PISTOLS MODELS	15C2AP	112514532	0,6÷2,2	0.4÷2	2200			0,70	1.540	37x209x157	6	5
	15C3AP	112514533	0,4÷3,5	5.31÷19.47	1400			0,72	1.584	37x209x157	6	5
	15C4AP	112514534	0,4÷4,5	3.54÷30.975	950			0,72	1.584	37x209x157	6	5
	15C5AP	112514535	0,4÷5	3.54÷39.825	650			0,72	1.584	37x209x157	6	5
	26C4AP	114814576	0,4÷ 4	3.54÷35.4	2000			0,87	1.76	38x190x155	7	8
	26C5AP	114814577	0,4÷5	3.54÷44.25	1300			0,87	1.76	38x190x155	7	8
	26C8AP	114814578	3,5÷8	30.975÷70.8	1000			0,97	1.98	38x210x155	7	8
	26C10AP	114814579	3,5÷9,5	30.975÷84.075	800			0,97	1.98	38x210x155	7	8
	26C12AP	114814580	3,5÷12	30.975÷106.2	400			0,97	1.9	38x210x155	7	8
	CDE5PRA	114814560	3÷5	26.55÷44.25	2000			1,10	2.42	38x225x155	9	8
	CDE7PRA	114814561	3÷7	26.55÷61.95	1200			1,10	2.42	38x225x155	9	8
	CDE12PRA	114814562	3÷12	26.55÷106.2	700			1,10	2.42	38x225x155	9	8
	CY9PRAM	116514609	7÷16	61.95÷141.6	700			1,75	3.85	46x265x175	10	8
	CY11PRAM	116514611	7÷24	61.95÷212.4	450			1,75	3.85	46x265x175	10	8
	CY9PRAM-WP	116509066	7÷16	61.95÷141.6	700			1,75	3.85	46x265x175	10	8
	CY11PRAM-WP	116509202	7÷24	61.95÷212.4	450			1,75	3.85	46x265x175	10	8
PISTOLA AVANZATA / FORWARD PISTOL GRIP	15C2APA	112514522	0,6÷2,2	3.54÷44.25	2200			0,70	1.540	31x178x156	6	5
	15C3APA	112514523	0,4÷3,5	5.31÷19.47	1400			0,72	1.584	31x178x156	6	5
	15C4APA	112514524	0,4÷4,5	3.54÷30.975	950			0,72	1.584	31x178x156	6	5
	15C5APA	112514525	0,4÷5	3.54÷39.825	650			0,72	1.584	31x178x156	6	5
	26C4APA	114814586	0,4÷4	3.54÷35.4	2000			0,95	2.09	39x195x160	7	8
	26C5APA	114814587	0,4÷5	3.54÷44.25	1300			0,95	2.09	39x195x160	7	8
	26C8APA	114814588	3,5÷8	30.98÷70.8	1000			1,05	2.31	39x210x160	7	8
	26C10APA	114814589	3,5÷9,5	30.98÷84.08	800			1,05	2.31	39x210x160	7	8
	26C12APA	114814590	3,5÷12	30.98÷106.2	400			1,05	2.31	39x210x160	7	8
	CDE5PARA	114814570	3÷5	26.55÷44.25	2000			1,19	2.62	38x230x160	9	8
	CDE7PARA	114814571	3÷7	26.55÷61.95	1200			1,19	2.62	38x230x160	9	8
	CDE12PARA	114814572	3÷12	26.55÷106.2	700			1,19	2.62	38x230x160	9	8
PISTOLA UP GRIP PISTOL	CSEZ4PURAS	114814538	1÷4	8.85÷ 35.4	2200			0,90	1.98	39x170x165	9	8
	CSEZ4PURAS	114814539	0,8÷4,3	7.08÷38.06	1600			0,90	1.98	39x185x165	9	8

Raccordo entrata aria: 1/4" | Attacco accessorio: ⎔ F 1/4" | Vibrazioni: < 2,5 m/s²
Pressione sonora dBA: 71 (15C...), 73 (26C...), 77 (CDE...), 80 (CY...), 74 (CSEZ...)
Air inlet: 1/4" | Accessories Drive ⎔ F 1/4" | Vibrations: < 2,5 m/s²
Noise level dBA: 71 (15C...), 73 (26C...), 77 (CDE...), 80 (CY...), 74 (CSEZ...)

Disponibili con dispositivo di **prelievo del segnale pneumatico per sistema di conteggio viti** (poka yoke): vedi pag. 16
*Available with **pneumatic pick-up signal (ported) for screw counting** (poka yoke system): see pag. 16*

Disponibili con **trasduttore di coppia incorporato per sistema di monitoraggio giunzione:** vedi pag. 17
*Available with **built-in torque transducer** for screws counting + joint monitoring: see page 17*



EN AIR NUTRUNNERS
ANGLE MODELS

DE DRUCKLUFTSCHRAUBER MIT LUFTABSCHALTUNG
WINKELAUSFÜHRUNG

FR BOULONNEUSES PNEUMATIQUES À COUPURE D'AIR
MODÉLES À RENVOI D'ANGLE

ES ATORNILLADORES NEUMÁTICOS CON CORTE DE AIRE
TIPO ANGULAR

IT AVVITATORI PNEUMATICI AD ARRESTO ARIA
MODELLI AD ANGOLO

EN

Ideal for motorvehicle industry and household appliances on every kind of joint even in case of heavy duty applications and high torques. **Robust angle offsets 30° e 90° angle,** tighten in narrow spaces with the highest precision and reliability.

DE

Für den Bereich Elektrohaushaltsgerate und für Auto, Motorrad und Fahrrad. Die **Winkelschrauber mit 90°und 30°** Winkelkopf und Flachabtrieb sind praktisch einsetzbar, wenn an engen und schwer zugänglichen Stellen geschraubt werden muß.

FR

Idéales dans les secteurs de l'automobile et de l'electromenager. Pour tous types de vissages même difficiles à couple élevé. **Robustes tetes d'angle à 30° et 90°** vissent dans des espaces reduits et difficiles d'accès avec precision.

ES

Ideales en el sector del automóvil y del electrodoméstico para cada tipo de apriete, pesados y a pares elevados. **Los robustos cabezales angulares a 30° y 90°** atornillan en espacios reducidos y dificilmente accesibles con gran precisión y fiabilidad

IT

Ideali nei settori motoristico automobilistico ed elettrodomestico per ogni tipo di serraggio anche gravoso e ad elevate coppie. **Le robuste teste con angolo a 30° e 90°** avvitano in spazi ridotti e difficilmente accessibili con grande precisione ed affidabilità.

MODELLO MODEL	CODICE CODE	CAMPO DI COPPIA SU GIUNZIONE ELASTICA TIGHTENING TORQUE ON SOFT JOINT		VELOCITA' A VUOTO IDLE SPEED	AVVIAMENTO STARTING SYSTEM	REVERSIBILITA' REVERSIBILITY	PESO WEIGHT		DIMENSIONI DIMENSIONS (mm)	CONSUMO ARIA COMPRESSED AIR CONSUMPTION	PASSAGGIO ARIA HOSE BORE
		Nm	in lb	RPM			Kg	lb	øxl	l/s	ø mm
15C2A30	112533942	0,8÷2	7.08÷17.7	2000	30°	↻	0,70	1.54	32x270	4	8
15C3A30	112533943	0,8÷3	7.08÷26.55	1400	30°	↻	0,70	1.54	32x270	5,5	8
15C4A30	112533944	0,8÷4	7.08÷35.4	950	30°	↻	0,70	1.54	32x270	5,5	8
15C5A30	112533945	0,8÷5	7.08÷44.25	650	30°	↻	0,70	1.54	32x270	5,5	8
15C2A90	112593942	0,8÷2	7.08÷17.7	2000	30°	↻	0,70	1.54	32x276	4	8
15C3A90	112593943	0,8÷3	7.08÷26.55	1400	30°	↻	0,70	1.54	32x276	5,5	8
15C4A90	112593944	0,8÷4	7.08÷35.4	950	30°	↻	0,70	1.54	32x276	5,5	8
15C5A90	112593945	0,8÷5	7.08÷44.25	650	30°	↻	0,70	1.54	32x276	5,5	8
AD6RA1	114893986	2,5÷6	22.125÷53.1	1150	90°	↻	1,200	2.64	40x304,5	10	8
AD9RA1	114893989	2,5÷9	22.125÷79.65	900	90°	↻	1,200	2.64	40x304,5	10	8
AD14RA1	114893994	3÷14	26.55÷123.9	600	90°	↻	1,400	3.08	40x334	10	8
AD26RA1	114893996	11,5÷26	101.775÷230.1	350	90°	↻	1,450	3.19	40x331	10	8
AG40RA	114893975	18÷40	159.3÷354	400	90°	↻	2,050	4.51	40x419	13	10
AG60RA	114893980	29÷60	256.65÷531	300	90°	↻	2,300	5.06	40x438	13	10
50C95A90	112694400	43÷95	380.55÷ 40.75	200	90°	↻	2,700	5.94	38x499	15	8
50C145A90	112694401	68÷145	601.8÷1283.25	120	90°	↻	3,400	7.48	38x534	15	8
A6RSA1	114893924	3,5÷11,5	30.975÷101.775	600	PIATTO/FLAT	↻	1,700	3.74	40x415	9	8
A10RYA	116300012	12÷33	106.2÷292.05	250	PIATTO/FLAT	↻	2,750	6.05	46x520	9	8

Raccordo entrata aria | *Air Inlet*: ¼" gas, ¼" NPT (50C...)
Attacco accessori | *Accessories drive:* □M1/4" (15C...), □M 3/8" (AD..., AG 40...), □M ½" (AG60..., 50C...), ⬡F 1/4" (A6RSA1), ⬡F 14 mm (A10RYA)
Vibrazioni | *Vibrations:* < 2,5
Pressione sonora dBA: 73 (15C...), 77 (AD...), 80 (AG...), 81 (50C...), 82 (A...) | *Noise level dBA: 73 (15C...), 77 (AD...), 80 (AG...), 81 (50C...), 82 (A...)*

Disponibili con dispositivo di **prelievo del segnale pneumatico per sistema di conteggio viti** (poka yoke): vedi pag. 16
*Available with **pneumatic pick-up signal (ported) for screw counting** (poka yoke system): see pag. 16*

Disponibili con **trasduttore di coppia incorporato per sistema di monitoraggio giunzione:** vedi pag. 17
*Available with **built-in torque transducer** for screws counting + joint monitoring: see page 17*



EN AF MODELS TUBENUTS
WITH IN LINE OFFSET HEAD

DE DRUCKLUFTSCHRAUBER MIT LUFTABSCHALTUNG
AF MODELLE MIT OFFENEM FLACHKOPF

FR BOULONNEUSES PNEUMATIQUES À COUPURE D'AIR
MODÈLES AF À RENVOI D'ANGLE (TETE PLATE)

ES ATORNILLADORES NEUMÁTICOS CON CORTE DE AIRE
MODELO AF CON EXTENSIÓN PLANA ABIERTA

IT AVVITATORI PNEUMATICI AD ARRESTO ARIA
MODELLI AF CON TESTA PIATTA APERTA

EN

Extremely useful **to fasten nuts** on tubes, that is to say components **with pipes containing fluids on which nuts are to be tightened** (e.g. gas ramps in hobs, refrigerator compressor pipes, car braking system pipes, boiler pipes, coffee machine pipes and so on). Offsets can be **supplied with end gears of different shapes and dimensions.**

DE

Sie erweisen sich äußerst vorteilhaft, wenn **Überwurfmuttern an Druckkreisläufen** oder Bauteilen, in deren Leitungen Flüssigkeiten zirkulieren, verschraubt werden müssen (z. B. Gasrampen an Kochherden, Leitungen an Kfz- Bremssystemen, Kesselleitungen...). Innovative Schraubköpfe **mit verschiedenen Abtriebszahnräder,** höchste Zuverlässigkeit und maximale Standzeit.

FR

Utiles en presence de circuits devant supporter la pression ou d'ensemble qui présentent **des tubes de circulation de fluides** avec écrou assurant l'etanchéité (tube de gaz des tables de cuisson, tubes des compresseurs de réfrigérateurs, tuyaux de systémes de freinage automobile...) Têtes speciales innovantes avec **engrenage de sortie different.**

ES

Ideales **para atornillar** con extrema fiabilidad **tuercas en los tubos para el circulo de fluidos** en circuitos con presión (rampas gas de cocinas, tubos de compresores para frigorificos, circuitos líquido de frenos, conductos de calderas…). Cabezales innovadores, fiables y duraderos con **engranajes terminales de tipos diferentes.**

IT

Ideali **per avvitare** con estrema affidabilità **dadi nei tubi per il circolo di fluidi** su circuiti in pressione (rampe gas di piani cottura, tubazioni di compressori per frigoriferi, tubi di sistemi frenanti di autoveicoli, condutture di caldaie...). Teste innovative, affidabili e durature con **ingranaggi terminali di diverso tipo.**

MODELLO MODEL	CODICE CODE	CAMPO DI COPPIA SU GIUNZIONE ELASTICA TIGHTENING TORQUE ON SOFT JOINT		VELOCITA' A VUOTO IDLE SPEED	AVVIAMENTO STARTING SYSTEM	REVERSIBILITA' REVERSIBILITY	PESO WEIGHT		DIMENSIONI DIMENSIONS (mm)	INGRANAGGIO TERMINALE GEAR DRIVER	PASSAGGIO ARIA HOSE BORE
		Nm	in lb	RPM			Kg	lb	øxlxh	attacco	ø mm
40A17AF12B	114899930	7÷17	61.95÷150.45	300	tube nut	↻	1,90	4.18	40x407	⬡ 12	8
40A17AF13B	114899931	7÷17	61.95÷150.45	300	tube nut	↻	1,90	4.18	40x407	⬡ 13	8
40A17AF15B	114899932	7÷17	61.95÷150.45	300	tube nut	↻	1,90	4.18	40x407	⬡ 15	8
40A9AF12B	su richiesta/upon request	2÷9	17.7÷79.65	500	tube nut	↻	1,90	4.18	40x389	⬡ 12	8
40A9AF13B	su richiesta/upon request	2÷ 9	17.7÷79.65	500	tube nut	↻	1,90	4.18	40x389	⬡ 13	8
40A9AF15B	su richiesta/upon request	2÷ 9	17.7÷79.65	500	tube nut	↻	1,90	4.18	40x389	⬡ 15	8
40A20AF12B	su richiesta/upon request	7÷20	61.95÷177	240	tube nut	↻	1,90	4.18	40x407	⬡ 12	8
40A20AF13B	su richiesta/upon request	7÷20	61.95÷177	240	tube nut	↻	1,90	4.18	40x407	⬡ 13	8
40A20AF15B	su richiesta/upon request	7÷20	61.95÷177	240	tube nut	↻	1,90	4.18	40x407	⬡ 15	8



Ingranaggio cieco (Blind): l'ingranaggio presenta una "battuta" su cui il dado da avvitare si appoggia agevolando l'avvitatura

Blind gear: *this gear has a "ridge" on which the nut to tighten sits, making tightening easier*



Ingranaggio passante (Through): l'ingranaggio presenta un esagono che passa completamente sul dado, con questo ingranaggio si possono compiere anche svitature ruotando l'utensile di 180° attorno al proprio asse

Through gear: *this gear has a hex. drive that covers the nut completely; with this gear untightening can also be done turning the tool by 180°*

Raccordo entrata aria | *Air Inlet:* ¼" gas

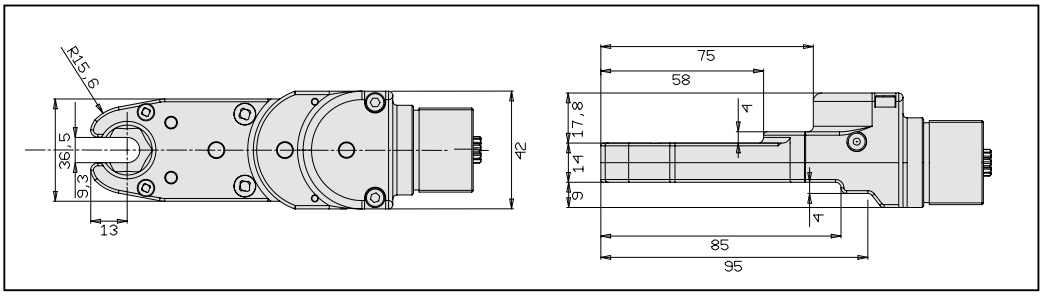
Attacco accessori | *Accessories drive:* ⬡ F: la misura è indicata nella sigla (40°17AF**12**B). ⬡ *F drive: the measure is... in the description* (40°17AF**12**B)

Vibrazioni | *Vibrations:* < 2,5

Pressione sonora: | *Noise level:* 75 dBA

MODELLI SU RICHIESTA: esagono terminale di misura e geometria diversa - campi di coppia inferiori - esagono terminale prolungato - a stallo senza frizione

MODELS UPON REQUEST: different size end hex. Drive, shaped end gear - with lower torque ranges - with extended end hex. Drive - Stall torque models, without clutch



Ingombro testa standard: ø max del tubo che la testa può accogliere è di 9 mm. Su richiesta ø diversi

Standard head: *maximum pipe diameter the head can hold is 9 mm. Different diameters upon request*

FIAM PEOPLE AND SOLUTIONS



EN **COMPUTERIZED MONITORING UNIT TOM-PM**
FOR BATCH COUNTING

DE **TOM-PM ÜBERWACHUNGSEINHEIT**
MIT SCHRAUBENZÄHLER

FR **UNITÉ DE MONITORAGE TOM-PM**
POUR COMPTAGE DE VIS

ES **UNIDAD DE CONTROL TOM-PM**
PARA EL CONTEO DE TORNILLOS

IT **UNITA' COMPUTERIZZATA TOM-PM**
PER CONTEGGIO VITI

EN

To be used with screwdrivers featuring double air signal port. With TOM-PM you get a practical and inexpensive monitoring system of the tightening cycle (poka-yoke system - anti-error system) the "batch count" function will let you identify possible missing screws.

DE

Geeignet fur Schrauber mit Luftabschaltung und **doppeltem pneumatischen Signal.** Die TOP-PM erlaubt einfache Überwachungssysteme des Poka-Joke-Typ (Anti-Fehler-System). Dank der "Schraubenzähler" Funktion wird das Probelm der vergessenen Schrauben verhindert. Die Verwendung der beiden pneumatischen Signale garantiert den Betrieb des Systems unabhängig von Druckschwankungen in der Leitung.

FR

A utiliser avec visseuses à coupure d'air **avec prélèvement du signal pneumatique** pour le controle du cycle. TOM – PM, c'est un système simple et pratique de controle de type «poka-yoke» (système anti-erreurs) qui élimine les defauts relatifs à l'oublie des vis (fonction «comptage des vis»). Système èprouvé malgrè les variations de pression.

ES

En combinación con los atornilladores de corte de aire **dotados de doble señal neumatica.** Con la TOM-PM se obtiene un sistema cómodo y sencillo de visualización, tipo poka-yoke (sistema a prueba de errores) y se elimina cualquier problema relativo a los tornillos olvidados gracias a la función "cuenta tornillos". Sistema a prueba de variaciones de presion de alimentación en línea.

IT

Da abbinare ad avvitatori ad arresto aria dotati di **doppio prelievo del segnale pneumatico.** Con TOM-PM si ottiene un pratico e semplice sistema di monitoraggio del tipo poka-yoke (sistema a prova di errore) e si elimina il problema di viti dimenticate grazie alla funzione "conteggio viti". Sistema a prova di variazione di pressione di alimentazione in linea.

MODELLO / MODEL	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	CODICE / CODE	DIMENSIONI larg x prof x h / DIMENSIONS with x depth x height	ALIMENTAZIONE ELETTRICA / ELECTRIC FEED
			mm	
TOM-PM	Unità di controllo / *Control unit*	685001057	230x200x130	110/220V, 50/60 Nz

TOM-PM (Torque Operation Monitor - Pressure Monitoring)

EN
- **1 sequence of tightening** through internal PLC
- Tightening sequence can contain **up to 999 screws**
- **Programs the maximum number of tightening attempts** for KO screws
- **Check of tightening time** thus **discriminating the different KO results**
- **Acoustic signal:** short = tightening OK; long = tightening KO
- **Reset cycle or releasing pallet/ jig** with key selector or PLC
- **Electric signal for "end cycle OK"** to release pallet/jig
- **Last tightening annullated through button:** decrease on counter in case of untightening
- **I/O Connectors** to PLC and/or to light signal systems

DE
- **1 Verschraubfolge** durch internen PLC programmierbar
- **Maximal 999 Schrauben** pro Abfolge
- **Programmierung der Höchstzahl an Wiederholungen** für Schrauben mit NOK für jede Abfolge
- Automatsiche Kontrolle der Verschraubzeit, **um die verschiedenen Arten der Abweichung zu unterscheiden**
- **Akustiksignal:** kurz Verschrauben OK, lang Verschrauben NOK
- **Rücksetzen Zyklus oder Ausgabe Palette/Schablone** mit Schlüsselschalter oder über PLC
- **Elektrisches Signal Zyklusende OK** für die Ausgabe Palette/Schablone
- **Löschen des letzen Verschraubvorgangs** über eine Taste: Herunterzählen des Zählers bei nicht erfolgreichem Verschrauben
- **I/O Anschlüsse** mit Kontakten zum Anschluss an PLC und/oder Leuchtanzeigen

FR
- **1 séquence de vissage** par automate programmable par PLC interne
- **Maximum 999 vis** par séquence
- Programmation du nombre maximal de répétitions en cas de vis NOK (défectueuse) pour chaque séquence
- Contrôle automatique du temps de vissage pour distinguer **les différents types de rebut**
- **Signal sonore** différencié
- **Remise à zéro du cycle ou** déblocage palette/gabarit
- **Signal électrique de fin de cycle OK** pour déblocage palette/gabarit (ou manuel avec sélecteur a clé)
- **Annulation dernier vissage:** décrémentation sur le compteur en cas de dévissage
- **Connecteurs E/S** pour la connexion à un automate programmable et/ou à des voyants lumineux.

ES
- **1 secuencia de atornillado** programable mediante PLC interno
- **Máximo 999 tornillos** por secuencia
- **Programación del número máximo de repeticiones** en caso de tornillos NOK por cada secuencia
- Control automático del tiempo de atornillado para **discriminar los distintos tipos de rechazo**
- **Señal acústica diferenciada** breve atronillado OK, largo atornillado NOK
- **Reset de ciclo o desbloqueo palet/útil** con lave o mediante PLC
- **Señal eléctrica de fin de ciclo OK** para desbloqueo palet/útil
- **Anulación último atornillado:** decremento en el contador en caso de destornillado
- **Conectores de I/O** para conexión a PLC o a indicadores luminosos

IT
- **1 sequenza di avvitatura** impostabile tramite PLC interno
- **Massimo di 999 viti** per ogni sequenza
- **Programma il numero massimo di ripetizioni** in caso di vite NOK per ogni sequenza
- Controllo automatico del tempo di avvitatura per **discriminare le varie tipologie di scarto**
- **Segnale acustico:** breve avvitatura OK, lungo avvitatura NOK
- **Reset ciclo o sbocco pallet/dima** con selettore a chiave o da PLC
- **Segnale elettrico di fine ciclo OK** per sblocco pallet/dima
- **Annullamento ultima avvitatura** attraverso pulsante: decremento sul contatore in caso di svitatura
- **Connettori I/O** con contatti per collegamento a PLC e/o a segnalatori luminosi



EN COMPUTERIZED CONTROL UNIT TOCS-TC
FOR SCREWS COUNTING AND JOINT MONITORING

DE COMPUTERGESTEUERTE EINHEIT TOCS-TC
FÜR "SCHRAUBENZÄHLER" FUNKTION UND DREHMOMENTÜBERWACHUNG

FR UNITÉ INFORMATISÉE DE CONTRÔLE TOCS-TC
POUR COMPTAGE DE VIS ET LE MONITORAGE DU COUPLE

ES UNIDAD COMPUTARIZADA TOCS-TC
PARA LA CUENTA DES TORNILLOS Y EL CONTROL DEL PAR

IT UNITA' COMPUTERIZZATA TOCS-TC
PER CONTEGGIO VITI E CONTROLLO DI COPPIA

EN

TOCS-TC monitoring unit can be used together **with air shut off screwdrivers featuring built-in transducer,** it guarantees an extraordinary quality and eliminate the possibility of error during the tightening cycle. Nothing will pass unnoticed: the tightening cycle and the torque values are monitored. Solutions for total reliability.

DE

Geeignet fur Schrauber mit Luftabschaltung und **integriertem Drehmoment-Messgeber.** Die Einheit TOCS-TC garantiert eine außergewöhnliche Qualität und beseitigt die Fehlermöglichkeiten während des Verschraubvorgangs. Nichts entgeht Ihnen: der Zyklus ist überwacht, die Drehmomente unter Kontrolle und die Fehler beider Produktion auf ein Minimum reduziert.

FR

A utiliser **avec visseuses pneumatiques à coupure d'air avec capteur teur de couple,** l'unité TOCS-TC garantit une qualité exceptionnelle et élimine tout risque d'erreur. Rien n'échappe: le cycle de vissage comme les valeurs de couple. Pour la fiabilité totale.

ES

En combinación **con a Atornilladores con corte de aire con transductor de par,** la unidad TOCS-TC garantizan una calidad extraordinaria y eliminan la posibilidad de error durante el proceso de atornillado. Nada queda librado al azar: el ciclo de atornillado y los valores de par son supervisados. Para una fiabilidad total.

IT

Abbinabile ad avvitatori ad arresto aria **dotati di trasduttore di coppia**, l'unità TOCS-TC garantisce una qualità straordinaria ed elimina la possibilità di errore durante il processo di avvitatura. Nulla sfugge: il ciclo di avvitatura e i valori di coppia sono monitorati. Per l'affidabilità totale.

MODELLO / MODEL	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	CODICE / CODE	DIMENSIONI larg x prof x h / DIMENSIONS with x depth x height
			mm
TOCS-TC 1CH A	Unità di controllo / *Control unit*	686000131	210x330x125
TOCS-TC 2CH A	Unità di controllo / *Control unit*	686000132	210x330x125
TOCS-TC 1CH G	Unità di controllo / *Control unit*	686000133	210x330x125
TOCS-TC 2CH G	Unità di controllo / *Control unit*	686000134	210x330x125

TOCS-TC (Tightening Operations Control System - Torque Control)

EN • **20 programs** (MIN torque, MAX torque, MIN time, MAX time) and password protection • **Batch can contain up to 99 screws** and a maximum number of re-shooting in the event of a reject • OK/NG signalling for each cycle and general OK/NG (end-of batch) • 3 on-line printing modes • The type of possible rejects required can be detected through the programming of tightening cycle • **The internal memory** stores torque/time/outcome data concerning the last 1.000 tightening cycles • The system can be networked (proprietary protocol) with supervision (programming + data acquisition) and optional software • Visual indicators for tightening status: red: NG green: OK + pallet release signal • I/O connectors for PLC and/or signal lights • serial RS 232 and parallel exit

DE • bis zu **20 Programme** (Drehmoment MIN/MAX, Zeit MIN/MAX) mit Passwortschutz • Verschraubungssequenzen **mit maximal 99 Schrauben** und maximalen Anzahl der Wiederholungen bei nicht korrektem Ergebnis • OK/NOK Anzeige für den Einzelzyklus und allgemeines OK/NOK (Ende der Abfolge) • 3 Arten Drück, online konfigurierbar • durch eine angemessene Einstellung des Zeitfensters für das Drehmoment kann man die verschiedenen Arten der Abweichung unterscheiden • **interner Speicher** der letzten 1000 Verschraubungen für die Daten Drehmoment/Zeit/Ergebnis • Möglichkeit zur Anbindung an ein Netzwerk mit optionaler Software • Optische Anzeige des Verschraubzustands: ROT= Verschrauben NOK (nicht korrekt) GRÜN= Verschrauben OK (korrekt) + Meldungen Palettenfreigabe • I/O-Anschlüsse mit Kontakten und/oder Leuchtanzeigen • Serieller Ausgang RS232 und paralleler Ausgang

FR • **20 programmes** (Couple MIN, Couple MAX, Temps MIN, Temps MAX) avec protection • Séquences de vissage avec un **maximum de 99 vis** et un nombre maximal de répétitions en cas de rebut • OK/NOK pour chaque cycle et OK/NOK général (fin de séquence) • 3 modes d'impression en ligne configurables • Le paramétrage de la fenêtre de couple et de temps permet de distinguer les différents types de rebut possibles • **Mémoire pour la collecte** des données de couple/temps/résultat pour les 1 000 derniers vissages • Connexion en réseau avec supervision logiciel en option • Indicateurs optiques de l'état de vissage: rouge: NOK, vert: OK + signaux de déblocage palette • Connecteurs E/S pour la connexion à un automate programmable et/ou à des voyants lumineux • Sortie RS232 e sortie parallele

ES • **20 programas** (Par MÍN, Par MÁX., Tiempo MÍN, Tiempo MÁX.) con protección • Configura secuencias de atornillado con un **máximo de 99 tornillos** y cantidad máxima de repeticiones en caso de rechazo • OK/NOK para cada ciclo y OK/NOK general (fin secuencia) • 3 modos configurables de impresión en línea • La configuración de la ventana de par y de tiempo permite discriminar los distintos tipos de rechazo posible • **Memoria** para recoger datos de par/tiempo/resultado para los últimos 1.000 atornillados • Conexión en red (protocolo propietario) con supervisión (programación + adquisición datos) con software opcional • Indicadores ópticos de estado del atornillado en el panel frontal + señales de desbloqueo palet • Conectores I/O para conexión a PLC y/o a indicadores luminosos • Salida en serie RS232 y salida paralela

IT • **20 programmi** (Coppia MIN, Coppia MAX, Tempo MIN, Tempo MAX) con protezione tramite password • Sequenze di avvitatura con un **massimo di 99 viti** e numero massimo di ripetizioni in caso di scarto • OK/NOK per il singolo ciclo e OK/NOK generale (fine sequenza) • 3 modalità di stampa on-line configurabili • Impostazione della finestra di coppia e di tempo per discriminare le tipologie di scarto • **Memoria interna** per dati di coppia/tempo/esito delle ultime 1.000 avvitature • Possibilità di collegamento in rete con software opzionale • Indicatori ottici stato avvitatura: rosso: NOK, verde: OK + sblocco pallet • Connettori I/O per collegamento a PLC e/ segnali luminosi • Uscita seriale RS232 e uscita parallela



EN AIR SCREWDRIVER WITH SLIP CLUTCH

DE DRUCKLUFTSCHRAUBER MIT RUTSCHKUPPLUNG

FR VISSEUSES PNEUMATIQUES À CRABOTS

ES ATORNILLADORES NEUMÁTICOS CON EMBRAGUE DESLIZANTE

IT AVVITATORI PNEUMATICI A SALTERELLI

EN

To tighten every type of component efficiently and with minimum effort. Sturdy and reliable they **can be used on any type of material, with any kind of threaded element,** even in areas with limited space or restricted access even in the most difficult working conditions. Torque setting is made directly on the tool without using additional items (adjusting key)

DE

Ermöglichen ein Verschrauben mit minimalem Kraftaufwand. Äußerst robust und zuverlässig auch unter den schwersten Einsatzbedingungen. Sie können **für jede Art von Material und jede Art con Gewindeteil** eingesetzt werden auch bei begrenztem Platz oder an schwer zugänglichen Stellen. Die Einstellung der Kupplung für die verschiedenen Schraubenarten erfolgt direkt am Werkzeug.

FR

Permettent de visser efficacement et avec un minimum d'effort. Robustes et fiables peuvent s'utiliser **sur tous les types de matériaux et avec n'importe quel élément fileté,** y compris dans des espaces restreints et difficiles d'accès et dans les conditions d'utilisation les plus critiques. Le réglage de l'embrayage s'effectue directement sur l'outil.

ES

Atornillan con eficacia y un esfuerzo mínimo. Robustos y fiables se pueden **utilizar sobre distintos tipos de material, con cualquier elemento roscado,** incluso en espacios estrechos y de difícil acceso incluso en las condiciones de uso más duras. El embrague se regula directamente en la herramienta.

IT

Avvitano con efficacia e minimo sforzo. Robusti e affidabili possono essere **impiegati su ogni tipo di materiale,** con **qualsiasi elemento filettato,** anche in spazi ridotti e difficilmente accessibili e nelle più gravose condizioni di utilizzo. La regolazione della frizione per il cambio vite si effettua direttamente sull'utensile.

DIRITTI

MODELLO MODEL	CODICE CODE	CAMPO DI COPPIA SU GIUNZIONE ELASTICA TIGHTENING TORQUE ON SOFT JOINT		VELOCITA' A VUOTO IDLE SPEED	AVVIAMENTO STARTING SYSTEM	REVERSIBILITA' REVERSIBILITY	PESO WEIGHT		DIMENSIONI DIMENSIONS (mm)	CONSUMO ARIA COMPRESSED AIR CONSUMPTION
		Nm	in lb	RPM			Kg	lb	øxlxh	l/s
CZ2R	112511902	0,8÷2,5	7.08 - 22.125	2800			0,46	1.012	32x204	5
CZ3R	112511903	0,8÷3	7.08 - 26.55	1300			0,49	1.078	32x216	5
CZ4R	112511904	0,8÷3,3	7.08 - 29.205	850			0,49	1,078	32x216	5
CZ5R	112511905	0,6÷4,2	5.31 - 37.17	600			0,49	1.078	32x216	5
CZ2R-WP	112509248	0,8÷2,5	7.08 - 22.125	2800			0,46	1.012	32x204	5
CZ3R-WP	112509227	0,8÷3	7.08 - 26.55	1300			0,49	1.078	32x216	5
CZ4R-WP	112509237	0,8÷3,3	7.08 - 29.205	850			0,49	1.078	32x216	5
CZ5R-WP	112509214	0,6÷4,2	5.31 - 37.17	600			0,49	1.078	32x216	5
SCZ2R	112511302	0,8÷2,5	7.08 - 22.125	2800			0,46	1.012	32x192	5
SCZ3R	112511303	0,8÷3	7.08 - 26.55	1300			0,49	1.078	32x204	5
SCZ4R	112511304	0,8÷3,3	7.08 - 29.205	850			0,49	1.078	32x204	5
SCZ5R	112511305	0,6÷4,2	5.31 - 37.17	600			0,49	1.078	32x204	5
CSE5LR	114812920	1÷5	8.85 - 44.25	2500			0,82	1.804	40x222	9
CSE6LR	114812925	1,5÷6	13.275 - 53.1	1500			0,82	1.804	40x222	9
CSE8LR	114812930	1,5÷8	13.275 - 70.8	1000			0,82	1.804	40x222	9
CSE10LR	114812935	1,5÷10	13.275 - 88.5	500			0,82	1.804	40x222	9
SCSE5R	114812320	1÷5	8.85 - 44.25	2500			0,82	1.804	40x226	9
SCSE6R	114812325	1,5÷6	13.275 - 53.1	1500			0,82	1.804	40x226	9
SCSE8R	114812330	1,5÷8	13.275 - 70.8	1000			0,82	1.804	40x226	9
SCSE10R	114812335	1,5÷10	13.275 - 88.5	500			0,82	1.804	40x226	9
CY7R1	116511901	4,5÷13	39.825-115.05	1600			1,100	2.42	46x285	10
CY9R1	116511902	6÷16	53.1 - 141.6	700			1,300	2.86	46x315	10
CY11R1	116511903	6÷22	53.1 - 194.7	450			1,300	2.86	46x315	10
CY7R1-WP	116509113	4,5÷13	39.825-115.05	1600			1,100	2.42	46x285	10
CY9R1-WP	116509114	6÷16	53.1 - 141.6	700			1,300	2.86	46x315	10
CY11R1-WP	116509115	6÷22	53.1 - 194.7	450			1,300	2.86	46x315	10
A PISTOLA										
CZ2PR1	112511502	0,8÷2,5	7.08 - 22.125	2700			0,660	1.452	27x190x140	5
CZ3PR1	112511503	0,8÷3,5	7.08 - 30.975	1350			0,700	1.54	27x202x140	5
CZ4PR1	112511504	0,8÷3,8	7.08 - 33.63	900			0,700	1.54	27x202x240	5
CZ5PR1	112511505	0,6÷4,2	5.31 - 37.17	600			0,700	1.54	27x202x140	5
CZ2PR1-WP	112509510	0,8÷2,5	7.08 - 22.125	2700			0,660	1.452	27x190x140	5
CZ3PR1-WP	112509351	0,8÷3,5	7.08 - 30.975	1350			0,700	1.54	27x202x140	5
CZ4PR1-WP	112509511	0,8÷3,8	7.08 - 33.63	900			0,700	1.54	27x202x240	5
CZ5PR1-WP	112509353	0,6÷4,2	5.31 - 37.17	600			0,700	1.54	27x202x140	5
CSE5PR	114812534	1÷5	8.85 - 44.25	2300			0,92	2.024	36x212x154	9
CSE6PR	114812535	1,5÷6	13.275 - 53.1	1400			0,98	2.156	36x224x154	9
CSE8PR	114812538	1,5÷8	13.275 - 70.8	900			0,98	2.156	36x224x154	9
CSE10P	114812540	1,5÷10	13.275 - 88.5	450			0,98	2.156	36x224x154	9
CY7PR1	116511501	4,5÷13	39.825-115.05	1600			1,370	3.014	46x208x175	10
CY9PR1	116511502	6÷16	53.1 - 141.6	700			1,570	3.454	46x238x175	10
CY11PR1	116511503	6÷22	53.1 - 194.7	450			1,570	3.454	46x238x175	10
CY7PR1-WP	116509083	4,5÷13	39.825-115.05	1600			1,370	3.014	46x208x175	10
CY9PR1-WP	116509084	6÷16	53.1 - 141.6	700			1,570	3.454	46x238x175	10
CY11PR1-WP	116509085	6÷22	53.1 - 194.7	450			1,570	3.454	46x238x175	10

Raccordo entrata aria: 1/8 gas , ¼" gas (CZ…PR…) | Attacco accessori: ⎔ F ¼" | Pressione sonora dBA: 74 , 73 (CZ…PR…)

Air inlet: 1/8 gas , ¼" gas (CZ…PR…) | Accessories Drive: ⎔ F ¼" | Noise Level dBA: 74 , 73 (CZ…PR…)

fiam PEOPLE AND SOLUTIONS



EN AIR NUTRUNNERS WITH SLIP CLUTCH

DE DRUCKLUFTSCHRAUBER MIT RUTSCHKUPPLUNG

FR BOULONNEUSES PNEUMATIQUES À CRABOTS

ES ATORNILLADORES NEUMÁTICOS CON EMBRAGUE DESLIZANTE

IT AVVITATORI PNEUMATICI A SALTERELLI

EN

To tighten every type of component efficiently and with minimum effort. Sturdy and reliable they **can be used on any type of material, with any kind of threaded element,** even in areas with limited space or restricted access even in the most difficult working conditions. Torque setting is made directly on the tool without using additional items (adjusting key).

DE

Ermöglichen ein Verschrauben mit minimalem Kraftaufwand. Äußerst robust und zuverlässig auch unter den schwersten Einsatzbedingungen. Sie können **für jede Art von Material und jede Art con Gewindeteil eingesetzt werden** auch bei begrenztem Platz oder an schwer zugänglichen Stellen. Die Einstellung der Kupplung für die verschiedenen Schraubenarten erfolgt direkt am Werkzeug.

FR

Permettent de visser efficacement et avec un minimum d'effort. Robustes et fiables peuvent s'utiliser **sur tous les types de matériaux et avec n'importe quel élément fileté,** y compris dans des espaces restreints et difficiles d'accès et dans les conditions d'utilisation les plus critiques. Le réglage de l'embrayage s'effectue directement sur l'outil.

ES

Atornillan con eficacia y un esfuerzo mínimo. Robustos y fiables se pueden **utilizar sobre distintos tipos de material, con cualquier elemento roscado,** incluso en espacios estrechos y de difícil acceso incluso en las condiciones de uso más duras. El embrague se regula directamente en la herramienta.

IT

Avvitano con efficacia e minimo sforzo. Robusti e affidabili possono essere **impiegati su ogni tipo di materiale,** con **qualsiasi elemento filettato,** anche in spazi ridotti e difficilmente accessibili e nelle più gravose condizioni di utilizzo. La regolazione della frizione per il cambio vite si effettua direttamente sull'utensile.

MODELLO MODEL	CODICE CODE	CAMPO DI COPPIA SU GIUNZIONE ELASTICA TIGHTENING TORQUE ON SOFT JOINT		VELOCITA' A VUOTO IDLE SPEED	AVVIAMENTO STARTING SYSTEM	REVERSIBILITA' REVERSIBILITY	PESO WEIGHT		DIMENSIONI DIMENSIONS (mm)	CONSUMO ARIA COMPRESSED AIR CONSUMPTION
		Nm	in lb	RPM			Kg	lb	øxlxh	l/s
AZ2R30	112531912	0,8÷2,3	7.08 - 20.355	2800	30°	↺	0,630	1.386	32x190x28,5	5
AZ3R30	112531913	0,8÷2,9	7.08 - 25.665	1300	30°	↺	0,660	1.452	32x202x140	5
AZ4R30	112531914	0,9÷3,2	7.965 - 28.32	900	30°	↺	0,660	1.452	32x202x240	5
AZ5R30	112531915	1÷4	8.85 - 35.4	600	30°	↺	0,660	1.452	32x202x140	5
AZ2R90	112591912	0,8÷2,3	7.08 - 20.355	2800	90°	↺	0,630	1.386	32x202x140	5
AZ3R90	112591913	0,8÷2,9	7.08 - 25.665	1300	90°	↺	0,660	1.452	32x202x140	5
AZ4R90	112591914	0,9÷3,2	7.965 - 28.32	900	90°	↺	0,660	1.452	32x202x140	5
AZ5R90	112591915	1÷4	8.85 - 35.4	600	90°	↺	0,660	1.452	32x202x140	5
AS5R	114891915	1,8÷9	15.93 - 79.65	1400	90°	↺	0,970	2.134	40x287,5	9
AS6R	114891916	2÷15	17.7 - 132.75	700	90°	↺	1,250	2.75	40x324	9
AS8R	114891918	2,5÷19	22.125 - 168.15	300	90°	↺	1,250	2.75	40x324	9

Raccordo entrata aria: 1/8 gas , ¼" gas (AS...R) | Attacco accessori: ☐ M ¼",☐ M 3/8" (AS...R) | Pressione sonora dBA: 74 , 78 (AS...R)

Air inlet: 1/8 gas, ¼" gas (AS...R) | Accessories Drive: ☐ M ¼",☐ M 3/8" (AS…R) | Noise Level dBA: 74, 78 (AS...R)



CSE...PRE



CSE...LRE

EN AIR SCREWDRIVER WITH SLIP CLUTCH AND EXTERNAL SLIP CLUTCH ADJUSTMENT

DE DRUCKLUFTSCHRAUBER MIT RUTSCHKUPPLUNG MIT EXTERNER EINSTELLUNG DER KUPPLUNG

FR VISSEUSES PNEUMATIQUES À CRABOTS AVEC RÉGLAGE EXTÉRIEUR DE L'EMBRAYAGE

ES ATORNILLADOR NEUMÁTICOS CON EMBRAGUE DESLIZANTE CON REGULACIÓN EXTERIOR

IT AVVITATORI PNEUMATICI A SALTERELLI CON REGOLAZIONE ESTERNA

EN

To quickly and effectively solve any tightening need: when it is necessary to change screws and component to be assembled very often, they allow to **quickly and repeatedly adjust the tightening torque avoiding long operation of internal adjustment.**

DE

Ideal, um jede benötigte Verschraubung schnell und wirksam durchzuführen. Geeignet, wenn das Montageteil und die entsprechenden Schrauben häufig gewechselt werden müssen. Ermöglichen **eine schnelle und wiederholte Drehmomenteinstellung von außen, ohne Änderungen im Inneren des Druckluftschraubers.**

FR

Idéales pour résoudre chaque besoin d'une façon rapide et èfficace l'orsqu'il est necessaire de remplacer souvent des composants d'assemblage: elles permettent de **régler rapidement et de manière répétée le couple de l'extérieur sans intervenir à l'intérieur de la visseuse.**

ES

Resuelven cualquier necesidad de atornillado de forma rápida y eficaz: cuando es necesario cambiar a menudo el componente que se ha de ensamblar y los tornillos correspondientes: permiten **regular rápida y reiteradamente el par desde el exterior, sin regulaciones dentro del atornillador.**

IT

Risolvono ogni esigenza di avvitatura in modo rapido ed efficace: quando è necessario cambiare spesso componente da assemblare e relative viti, permettono di **regolare velocemente e ripetutamente la coppia dall'esterno senza intervenire all'interno dell'avvitatore.**

MODELLO MODEL	CODICE CODE	CAMPO DI COPPIA SU GIUNZIONE ELASTICA TIGHTENING TORQUE ON SOFT JOINT		VELOCITA' A VUOTO IDLE SPEED	AVVIAMENTO STARTING SYSTEM	REVERSIBILITA' REVERSIBILITY	PESO WEIGHT		DIMENSIONI DIMENSIONS (mm)	CONSUMO ARIA COMPRESSED AIR CONSUMPTION
		Nm	in lb	RPM			Kg	lb	øxlxh	l/s
CSE5LRE	114812945	1÷5	8.85 - 44.25	2500			0,94	2.068	40x230	9
CSE6LRE	114812946	1,5÷6	13.275 - 53.1	1500			0,94	2.068	40x230	9
CSE8LRE	114812948	1,5÷8	13.275 - 70.8	1000			0,94	2.068	40x230	9
CSE10LRE	114812950	1,5÷10	13.275 - 88.5	500			0,94	2.068	40x230	9
CSE5PRE	114812545	1÷5	8.85 - 44.25	2300			1	2.2	36x216x154	9
CSE6PRE	114812546	1,5÷6	13.275 - 53.1	1400			1	2.2	36x230x154	9
CSE8PRE	114812548	1,5÷8	13.275 - 70.8	900			1	2.2	36x230x154	9
CSE10PRE	114812550	1,5÷10	13.275 - 88.5	450			1	2.2	36x230x154	9

Raccordo entrata aria: ¼" gas | Attacco accessori: ⎔ F ¼" | Pressione sonora dBA: 76, 74 (CSE...PRE)

Air inlet: ¼" gas | Accessories Drive: ⎔ F ¼" | Noise Level dBA: 76, 74 (CSE...PRE)



Adjust torque value rotating the external, milled ring nut.

Die Einstellung der Rutschkupplung erfolgt extern dank einer gerändelten Ringstellschraube.

Regler le couple en tournant la bague.

Regular el par girando la tuerca dentada.

Regolare la coppia ruotando la ghiera zigrinata

fiam PEOPLE AND SOLUTIONS



EN AIR SCREWDRIVERS WITHOUT CLUTCH

DE DRUCKLUFTSCHRAUBER OHNE KUPPLUNG

FR VISSEUSES PNEUMATIQUES SANS EMBRAYAGE

ES ATORNILLADORES NEUMÁTICOS SIN EMBRAGUE

IT AVVITATORI PNEUMATICI SENZA FRIZIONE

EN

Pistol models: the air motor is directly connected to the accessory working on the screw (bit, socket). By simply fitting a keyed chuck these powerful screwdrivers can easily be transformed into powerful drills and tappers. **Angle models and with flat angle head:** when working in areas of limited space or restricted. **AN models** with worm drive: low speed and high torque values. Suitable for moving (slides, carriages, on packaging machines for tightening straps, for machining, etc.).

DE

Modelle mit Pistolengriff: Der Motor ist direkt mit dem Zubehörteil (Schraubklinge, Steckschlüssel) verbunden, das die Schraube bewegt, so werden sie zu leistungsstarken Schraubern, die sich mit dem entsprechenden Zahnkranzbohrfutter in Bohrer und Gewindeschneidmaschinen verwandeln lassen. **Winkel- und Flachabtriebmodelle:** an engen und schwer zugänglichen Stellen zu arbeiten. **Modelle AN** mit Schneckenabtrieb eignen sich aufgrund der niedrigen Drehzahl und der hohen erreichbaren Drehmomentwerte beispielsweise für Bewegen und Verschieben (Schlitten, Wägen, zu bearbeitende Teile, Verpackungsmaschinen, Spannen von Umreifungen, usw.).

FR

Modèles à pistolet: le moteur est directement raccordé à l'accessoire (embout, clé) qui agit sur la vis, et peuvent être transformées en perceuses et taraudeuses grâce au mandrin à crémaillère prévu à cet effet. **Modèles à renvoi d'angle:** quand on travaille dans des espaces réduits et difficiles d'accès. **Modèles AN,** avec renvoi à vis sans fin: basse vitesse de rotation et valeurs de couple élevées. Aussi pour les déplacements (glissières, chariots, composants à usiner, machines pour l'emballage, mise en tension de feuillards, etc.).

ES

Modelos de pistola: el motor está conectado directamente al accesorio (punta, llave) que actúa sobre el tornillo, así se convierten en potentes atornilladores, transformables en taladros y roscadoras con el correspondiente portabrocas de cremallera. **Modelos angulares y de transmisión directa:** para trabajar en espacios estrechos y poco accesibles. **Modelos AN,** con transmisión de tornillo sinfín: baja velocidad de rotación y con obtención de altos valores de par. Para desplazar y manipular (correderas, carros, componentes a mecanizar, máquinas para embalaje, tensión de flejes, etc.).

IT

Modelli a pistola: il motore è collegato direttamente all'accessorio (lama, chiave) che agisce sulla vite, questo li rende potenti avvitatori trasformabili in trapani e maschiatrici con l'apposito mandrino a cremagliera.
Modelli ad angolo e a rinvio piatto: per lavorare in spazi ridotti.
Modelli AN, con rinvio a vite senza fine: bassa velocità di rotazione e elevate coppie ottenibili. Anche per movimentare (slitte, carri, componenti, imballaggio, tensionamento regge etc.).

MODELLO MODEL	CODICE CODE	COPPIA MAX SU GIUNZIONE ELASTICA MAX TIGHTENING TORQUE ON SOFT JOINT		VELOCITA' A VUOTO IDLE SPEED	AVVIAMENTO STARTING SYSTEM	REVERSIBILITA' REVERSIBILITY	PESO WEIGHT		DIMENSIONI DIMENSIONS (mm)	CONSUMO ARIA COMPRESSED AIR CONSUMPTION
		Nm	in lb	RPM			Kg	lb	øxlxh	l/s
CD6PRSF	114807143	6	53.1	1750			0,75	1.65	38x184x154	9
CD10PRSF	114807144	10	88.5	1100			0,9	1.98	38x214x154	9
CD16PRSF	114807145	16	141.6	600			0,9	1.98	38x214x154	9
AS 5 RS	114890905	11	97.35	1100	90°		1,04	2.29	40x270	10
AS 6 RS	114890906	16	141.6	800	90°		1,04	2.29	40x270	10
AS 10 RS	114890910	36	318.6	350	90°		1,30	2.86	40x339	10
AS 60 RS	114890960	70	619.5	300	90°		2,10	4.62	40x450	12
A 6 RS 1	114890924	12,5	110.63	550	piatto		1,40	3.08	40x317	9
A 8 RY	116390908	23	203.55	450	piatto		2,00	4.4	46x376	10
A 10 RY	116390910	30	265.5	300	piatto		2,00	4.4	46x376	10
AN 50 S	116090145	50	442.5	450	vite senza fine		2,20	4.84	38x380	13
AN 90 S	116090140	90	796.5	125	vite senza fine		2,35	5.17	38x380	13
AN 110 S	116090135	110	973.5	65	vite senza fine		2,35	5.17	38x380	13
AN 110-32 S	116090130	110	973.5	32	vite senza fine		2,35	5.17	38x380	13

Raccordo entrata aria: ¼" gas | Attacco accessori: ⎔ F ¼" | Pressione sonora dBA: 75 (CD…) , 77 (AS 10 RS, AN…), 78 (AS 6 RS, AS 60 RS), 80 (AS 5 RS, A6 RS 1, A 8 RY, A 10 RY)

Air inlet: ¼" gas | Accessories Drive: ⎔ F ¼" | Noise Level dBA: 75 (CD…) , 77 (AS 10 RS, AN…), 78 (AS 6 RS, AS 60 RS), 80 (AS 5 RS, A6 RS 1, A 8 RY, A 10 RY)

The tightening torque for all models can be adjusted modifying incoming air pressure.

Das Drehmoment wird für alle Modelle über den Druck der Luftzufuhr geregelt.

Le couple pour tous les modèles se règle avec la pression de l'alimentation de l'air.

Para todos los modelos, el par se regula mediante la presión de alimentación de aire.

La coppia per tutti i modelli si regola attraverso la pressione di alimentazione dell'aria.